

FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
NL	VEILIGHEIDSinSTRUCTIES	8
DE	SICHERHEITSHINWEISE	16
EN	SAFETY INSTRUCTIONS	23
IT	NORME DI SICUREZZA	29
ES	CONSIGNAS DE SEGURIDAD	36
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	43
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	50
TR	GÜVENLİK TALİMATLARI	57
DA	SIKKERHEDSANVISNINGER	63
SV	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	69
NO	SIKKERHETSFORSKRIFTER	75
FI	TURVAOHJEET	81
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	87
SR	BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	93
BS	SIGURNOSNE UPUTE	99
BG	МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	105
SL	VARNOSTNA NAVODILA	112
PL	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	118
CS	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	125
SK	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	131
HR	SIGURNOSNE UPUTE	137
RU	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	143
UK	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	151
RO	INSTRUCȚIUNI PENTRU FOLOSIREA ÎN SIGURANȚĂ	158
AR	إرشادات من أجل السلامة	168
FA	دستورالعمل‌های ایمنی	173

Polski

Ważne wskazówki

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie może być użytkowane do wysokości 2000 m.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń domowych. W razie użycia urządzenia do celów profesjonalnych, niewłaściwego użycia lub użycia niezgodnego z instrukcją obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a warunki gwarancji nie mają zastosowania.
- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie należy korzystać z urządzenia przy użyciu zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu sterowania. Urządzeniami podłączonymi do sieci można sterować za pomocą smartfona lub tabletu zgodnie ze wskazaniami producenta.
- Urządzenia nie należy użytkować, jeśli jest ono uszkodzone lub uszkodzeniu uległ przewód zasilający, a także jeśli urządzenie upadło i wygląda na uszkodzone lub wydaje się działać nietypowo. W takim przypadku należy odesłać urządzenie do zatwierdzonego punktu serwisowego.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy. Nie należy samodzielnie rozbierać urządzenia na części.
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane z myślą o użytkownikach (w tym dzieciach) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub umysłowo oraz osobach

nieposiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że działają oni pod nadzorem innej osoby lub otrzymali instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod opieką dorosłych, którzy zapewnią, że urządzenie nie będzie wykorzystywane do zabawy.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby bez doświadczenia i wymaganej wiedzy, lub przez osoby, które są upośledzone fizycznie lub umysłowo, pod warunkiem przeszkolenia ich z zakresu bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz ewentualnych zagrożeń. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane bez specjalnego nadzoru przez dzieci poniżej 8 roku życia. Należy przechowywać urządzenie i jego kable poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.



- Podczas pracy urządzenia powierzchnia robocza może się nagrzewać, co może spowodować oparzenia. Nie należy dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia (pokrywka, widoczne części metalowe itp.).
- Wszystkie wyjmowane części nadają się do mycia w zmywarce lub mogą być myte za pomocą miękkiej gąbki i płynu do zmywania.
- Korpus urządzenia oczyścić wilgotną gąbką i płynem do zmywania.
- Starannie osusz wszystkie części, zanim ponownie je złożysz.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów

łatwopalnych (zasłony, firany itp.) oraz w pobliżu zewnętrznych źródeł ciepła (kuchenka gazowa, płyta grzejna itp.).

- Produkt został zaprojektowany z myślą wyłącznie o użytku domowym. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych zakładach pracy,
 - zajazdy,
 - klienci w hotelach, motelach i innego typu obiektach mieszkalnych,
 - obiekty typu „bed and breakfast”.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Urządzenie (minutnik) zawiera baterię (w zależności od modelu); aby wymienić baterię w urządzeniu, należy:
 - Przestrzegać typu baterii i wymieniać ją na baterię identycznego typu.
 - W kwestii wyjmowania i wkładania baterii postępować zgodnie z instrukcją.
 - Zakładać baterię zgodnie z oznaczeniami biegunów.
 - Nie doładowywać baterii jednorazowych.
 - Nie mieszać ze sobą baterii różnych rodzajów i nie używać jednocześnie baterii nowych i używanych.
 - Nie zwierać wyprowadzeń zasilania.
 - Jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć z niego baterię.
- Ze względu na bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do posiadanego urządzenia.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania, urządzenie spełnia obowiązujące normy i jest zgodne z odpowiednimi regulacjami prawnymi (dyrektywy dotyczące urządzeń niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, wyrobów przeznaczonych do kontaktu ze środkami spożywczymi, ochrony środowiska itp.).
- Należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia (prąd zmienny).
- Zważywszy na różnorodność obowiązujących norm, jeśli urządzenie jest użytkowane

w kraju innym niż ten, w którym zostało zakupione, należy je oddać do sprawdzenia w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Nie zaleca się używania przedłużacza. Jeśli przedłużacz będzie używany na własną odpowiedzialność użytkownika, musi on być w dobrym stanie i powinien być dostosowany do mocy urządzenia. Jeśli posiadane urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z bolcem uziemiającym, należy używać przedłużacza posiadającego przewód uziemiający.
- Należy korzystać z urządzenia na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni roboczej, do której nie docierają odpryski wody.
- Przewód zasilający nie powinien zwisać luźno.
- Nie należy wyłączać urządzenia z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Po każdym użyciu i każdorazowo przed przestawieniem lub czyszczeniem, należy odłączyć urządzenie od zasilania (wyjąć wtyczkę).
- W przypadku pożaru należy wyłączyć urządzenie z gniazdka i zgasić ogień przy użyciu wilgotnej ścierki.
- Nie należy przestawiać urządzenia, w którym znajdują się gorące produkty spożywcze.
- Przed pierwszym użyciem radzimy włączyć urządzenie na 30 minut w celu pozbycia się zapachu nowości.
- Przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać nieprzyjemny zapach, który jest nieszkodliwy. Zjawisko to nie ma wpływu na działanie urządzenia i szybko zniknie. Nie przekraczaj wskazanej ilości produktów ani oznaczenia maksymalnego poziomu żywności
- **Aby nie uszkodzić urządzenia, należy dokładnie przestrzegać ilości produktów i płynów wskazanych w instrukcji obsługi i w książeczce z przepisami.**
- **Nie pozostawiaj łyżki do dozowania w zdejmowanej misie w trakcie działania urządzenia.***
- Producent gwarantuje, że materiały mające kontakt z żywnością są zgodne z przepisami dotyczącymi materiałów mających kontakt z żywnością.

* W zależności od modelu

Chrońmy środowisko

- Pomóżmy chronić środowisko naturalne. Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób.
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
- Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.



Środowisko przede wszystkim!

- ① Urządzenie zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
- ➔ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego punktu serwisowego, w celu jego przetworzenia.

ACTIFRY		
PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest dobrze podłączone do zasilania.	Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania.
	Nie wciśnięto jeszcze przycisku Wł./Wyl.	Nacisnąć przycisk Wł./Wyl.
	Przycisk Wł./Wyl. został wciśnięty, ale urządzenie nie pracuje.	Zamknąć pokrywę.
	Urządzenie nie grzeje.	Oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
Frytki nie są wystarczająco chrupiące.	Nie doczekano do zalecanego czasu pieczenia.	Pozwolić frytkom smażyć się o kilka minut dłużej. Patrz tabela czasów pieczenia.
	Nie użyto odmiany ziemniaków przeznaczonej do robienia frytek.	Wybrać ziemniaki specjalnie przeznaczone do robienia frytek.
	Ziemniaki nie zostały dostatecznie umyte i osuszone.	Przed smażeniem dokładnie umyć, odsączyć i wysuszyć ziemniaki.
	Frytki są zbyt grube.	Pokroić je drobniej.
	Użyto za mało oleju w stosunku do ilości świeżych frytek.	Zwiększyć ilość oleju (patrz tabela czasów pieczenia).
Produkty nie pieką się równomiernie.	Produkty nie są równo pokrojone.	Pokroić produkty na kawałki o jednakowej wielkości.
	Nie użyto łopatki.	Założyć łopatkę na miejsce.
	Łopatka jest założona na miejsce, ale się nie kręci.	Włożyć łopatkę jeszcze raz aż da się słyszeć „kliknięcie”. Jeśli problem nie ustąpi, oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
U podstawy urządzenia wyciekają płyny.	Przekroczony został poziom maksymalny.	Nie przekraczać poziomu maksymalnego.
Przestał działać minutnik*.	Zużyta bateria*.	Wymienić baterię.*
Przestał działać wyświetlacz LCD*.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłączyć urządzenie.
	Otwarta pokrywa.	Domknąć pokrywę.
	Nie włączono urządzenia.	Nacisnąć przycisk Wł./Wyl.
	W związku z usterką podczas używania produktu, urządzenie przełączyło się w tryb awaryjny.	Oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
Na wyświetlaczu LCD wyświetlana jest litera E*.	Oznacza to usterkę w działaniu urządzenia.	Odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać 10 sekund, ponownie podłączyć urządzenie i nacisnąć przycisk Wł./Wyl. Jeśli na wyświetlaczu LCD nadal wyświetlana będzie litera E, zajrzeć do tabeli kodów błędów.

ACTIFRY		
PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Urządzenie jest nienaturalnie gorące.	Użytkownik podejrzewa usterkę pracy silników urządzenia.	Oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.

* W zależności od modelu

FRY DELIGHT		
PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest dobrze podłączone do zasilania.	Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania.
	Nie wciśnięto jeszcze przycisku rozpoczęcia pieczenia lub nie ustawiono jeszcze minutnika.	Nacisnąć przycisk rozpoczęcia pieczenia lub ustawić minutnik.
	Przycisk rozpoczęcia pieczenia został wciśnięty lub został ustawiony minutnik, ale urządzenie nie pracuje.	Dosunąć do końca szufladę*.
	Urządzenie nie grzeje.	Oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
Frytki nie są wystarczająco chrupiące.	Nie doczekano do zalecanego czasu pieczenia.	Pozwolić frytkom smażyć się o kilka minut dłużej. Patrz tabela czasów pieczenia.
	Nie użyto odmiany ziemniaków przeznaczonej do robienia frytek.	Wybrać ziemniaki specjalnie przeznaczone do robienia frytek.
	Ziemniaki nie zostały dostatecznie umyte i osuszone.	Przed smażeniem dokładnie umyć, odsączyć i wysuszyć ziemniaki.
	Frytki są zbyt grube.	Pokroić je drobniej.
	Użyto za mało oleju w stosunku do ilości świeżych frytek.	Zwiększyć ilość oleju (patrz tabela czasów pieczenia).
Produkty nie pieką się równomiernie.	Produkty nie są równo pokrojone.	Pokroić produkty na kawałki o jednakowej wielkości.
	Nie wstrząsnięto produktów w połowie pieczenia*.	Wstrząsnąć produkty w połowie pieczenia.
Przestał działać wyświetlacz LCD*.	Urządzenie nie jest włączone.	Podłączyć urządzenie do zasilania.
	Otwarta szuflada*.	Domknąć pokrywę lub dosunąć do końca szufladę*.
	Nie włączono urządzenia.	Nacisnąć przycisk Wł./Wyl.
	W związku z usterką podczas używania produktu, urządzenie przełączyło się w tryb awaryjny.	Oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.

FRY DELIGHT		
PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Na wyświetlaczu LCD wyświetlana jest litera E*.	Oznacza to usterkę w działaniu urządzenia.	Odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać 10 sekund, ponownie podłączyć urządzenie i nacisnąć przycisk Wł./Wyl. Jeśli na wyświetlaczu LCD nadal wyświetlana będzie litera E, zajrzeć do tabeli kodów błędów.
Urządzenie jest nienaturalnie gorące.	Użytkownik podejrzewa usterkę pracy silników urządzenia.	Oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.

* W zależności od modelu

Tabela kodów błędów* Er

Er. 1 lub Er. 2	Wentylacja urządzenia jest wadliwa.	Sprawdź, czy wszystkie elementy zdejmowane zostały odpowiednio zamocowane. Sprawdź, czy w elementach zdejmowanych nie znajdują się jakieś ciała obce. Jeżeli problem nadal występuje po sprawdzeniu obecności ciał obcych w przewodzie wentylacyjnym, oddaj urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
Er. 2 lub Er. 3	Taki błąd może wystąpić, jeżeli urządzenie przez dłuższy czas było przechowywane w zbyt niskiej temperaturze.	Pozostaw urządzenie w temperaturze pokojowej powyżej 15°C przez godzinę, następnie uruchom ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, oddaj urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
Er. 4	Czujnik temperatury nie działa prawidłowo.	Oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
Er. 5	Napięcie w sieci elektrycznej jest zbyt niskie, co może mieć wpływ na wydajność gotowania przez urządzenie.	Skontaktuj się z Twoim dostawcą prądu.
Er. 6	Napięcie w sieci elektrycznej jest zbyt wysokie. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest chronione przed przegrzaniem.	Skontaktuj się z Twoim dostawcą prądu.

* w zależności od modelu

Česky

Důležitá doporučení

Bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj lze používat do nadmořské výšky 2000 metrů.
- Tento přístroj byl navržen pro použití v domácnosti. Jakékoli neodborné nebo nevhodné použití, nebo použití neshodné s návodem k použití nečiní výrobce odpovědným za škody, ani na něj nelze uplatnit záruku.
- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny a uchovávejte je na bezpečném místě.
- Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení není určeno pro provoz s použitím externího časovače nebo zvláštního dálkového ovládacího systému. Připojená zařízení lze ovládat pomocí smartphonu nebo tabletu podle pokynů výrobce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo je poškozený přívodní kabel, nebo pokud upadlo a má viditelné poškození, nebo se zdá, že pracuje abnormálně. Pokud k tomu dojde, zařízení musí být zasláno do schváleného servisního střediska.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, schváleným poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli nebezpečí. Vy sami nikdy zařízení nerozebírejte.
- Toto zařízení není konstruováno pro používání lidmi (včetně dětí) s fyzickou, smyslovou nebo mentální poruchou, nebo lidmi bez znalosti nebo zkušenosti, pokud na ně není dohlíženo nebo jim nejsou předem poskytnuty instrukce týkající se použití zařízení pro jejich bezpečnost někým odpovědným. Na děti musí být dohlíženo, aby